

wohl und geborgen.



# Geschäftsbericht 2010



# Inhaltsverzeichnis

Geschäftsbericht 2010.....	5
Bilanz per 31.12.2010.....	10
Erfolgsrechnung 2010.....	11
Anhang zur Jahresrechnung/ Bericht der Revisionsstelle.....	13
Verwaltungsrat und leitendes Personal.....	17
dahlia Standorte.....	19



Ueli Wüthrich, Bereichsleiter Technische Dienste, bei dahlia seit Juni 2003

# Geschäftsbericht 2010

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser

342 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, 342 mal Einsatz und Hingabe für unsere Bewohnerinnen und Bewohner, 342 mal «wohl und geborgen», 342 mal dahlia.

Unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern danken wir herzlich für ein gutes Jahr 2010!

«dahlia blüht». Zwei Begrüßungsworte des Präsidenten anlässlich der letztjährigen Mitgliederversammlung des dahlia Vereins. Wir freuen uns, auch im Geschäftsjahr 2010 über Blühendes berichten zu können. Einige Beispiele:

## **dahlia oberaargau ag – ein joint venture der SRO AG und des dahlia Vereins**

Am 29. November 2010 gründeten nach intensiv geführten Verhandlungen die Spitalregion Oberaargau SRO AG und der dahlia Verein das Gemeinschaftsunternehmen dahlia oberaargau ag. Am Aktienkapital halten die SRO AG 49% und der dahlia Verein 51%. Das Beteiligungsverhältnis spiegelt die grosse strategische Bedeutung, die beide Partner einander zuweisen.

Die dahlia oberaargau ag übernimmt per 1. 1. 2011 den Betrieb des bisherigen SRO-Bereiches «Woh-

nen und Pflege im Alter». An den Standorten in Huttwil, Herzogenbuchsee und Niederbipp werden insgesamt 120 Plätze im Bereich Pflege und Betreuung angeboten. Gemeinsam mit der SRO AG sollen die Standorte weiter entwickelt werden.

## **Gründung der Stiftung für dahlia Bewohnerinnen und Bewohner**

Der Verwaltungsrat hat entschieden, die zweckgebundenen Gelder (Spenden, Legate, Kranzablösungen), die innerhalb der Rechnung des dahlia Vereins in sogenannten Bewohnerfonds geführt wurden, in eine neu zu gründende Stiftung auszugliedern. Die Stiftung für dahlia Bewohnerinnen und Bewohner bezweckt die Förderung des Wohls der Bewohnerinnen und Bewohner aller Heime des dahlia Vereins, namentlich die Finanzierung von Anlässen, Ausflügen und Anschaffungen, welche dem Grossteil der Bewohnerinnen und Bewohner zugute kommen. Per 1.1.2011 werden die entsprechenden Gelder in die Stiftung übertragen.

## **Anschluss an den Wärmeverbund Langnau**

Mit einigen Monaten Verspätung wurde der Anschluss an den Wärmeverbund Langnau realisiert. Ab Oktober 2010 bezieht das dahlia Lenggen und ab Februar 2011 das dahlia Oberfeld die Verbundwärme.



Franziska Studer, Stv. Bereichsleiterin Pflege und Betreuung, bei dahlia seit Mai 2005

### **Einladend und freundlich – der neue Empfang und der Tageräff im dahlia Oberfeld**

Mit einem Tag der offenen Tür wurden der neu gestaltete Tageräff und der neue Empfang im dahlia Oberfeld gefeiert. Die Anzahl Gäste im Tageräff ist noch weit von unseren Zielsetzungen entfernt. Nichts desto trotz glauben wir an die Notwendigkeit dieses Entlastungsangebotes für betreuende Angehörige.

### **Feine Mahlzeiten aus der Küche des RSE, Standort Langnau**

Seit dem 1. April 2010 werden die Mahlzeiten für den dahlia Frischmahlzeitendienst aus Kapazitätsgründen in der Küche des Regionalspitals Emmental, Standort Langnau, hergestellt. Ein zwar kleiner, wohl aber wichtiger Beitrag von dahlia zur besseren Auslastung der Spitalküche. Das Angebot erfreut sich steigender Beliebtheit; im Jahr 2010 wurden insgesamt 9172 frisch zubereitete, warme Mahlzeiten ausgeliefert. Ohne die ausserordentlich wertvolle Mitarbeit von Freiwilligen, die für die Verteilung der Mahlzeiten besorgt sind, könnte dieses Angebot nicht aufrecht erhalten werden.

### **Vorbereiten auf die neue Pflegefinanzierung**

Die Einführung der neuen Pflegefinanzierung per 1.1.2011 machte umfangreiche Vorbereitungs-

und Umstellungsarbeiten notwendig. Anstelle von elf haben wir neu dreizehn Pflegebedarfsstufen. Gleichzeitig wurde auch die Finanzierung der Infrastrukturen neu geregelt und vollumfänglich in die Verantwortung der Institutionen übertragen. Wir begrüssen diese Neuerungen sehr, ermöglichen sie doch insgesamt eine fairere Kostenverteilung und führen die Institutionen in die längst fällige unternehmerische Eigenverantwortung.

Ein gutes finanzielles Resultat ist die Folge von guter Arbeit... und die Basis für eine stabile und sorgfältige Entwicklung von dahlia.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. med. Ulrich Affolter

Der Direktor:

Urs Lüthi

Hinweis zu den Bildern:  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von dahlia, fotografiert während ihrer Arbeit von Michael Meier, Fotograf in Thun.



Rahel Egli, Mitarbeiterin Küche, bei dahlia seit April 1982





Anna Baumann, Köchin in Ausbildung, bei dahlia seit August 2008

# Bilanz

per 31. 12. 2010 (Werte in Tsd. CHF)

	%	31.12.2010 CHF	%	31.12.2009 CHF
<b>Aktiven</b>				
<b>Umlaufvermögen</b>				
Flüssige Mittel	38.8	7 479	29.3	5 598
Flüssige Mittel Bewohnerfonds	3.7	715	3.5	675
Debitoren	11.1	2 152	11.4	2 179
– Delkredere	– 1.6	– 300	– 1.6	– 300
übrige Forderungen	1.1	205	0.5	104
kurzfristige Darlehen	4.5	870	6.0	1 150
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>57.6</b>	<b>11 121</b>	<b>49.2</b>	<b>9 407</b>
<b>Anlagevermögen</b>				
Wertschriften	1.4	266	1.6	297
Darlehen langfristige	0.8	150	0.8	150
Beteiligungen	7.0	1 360	4.4	850
Mobilien und Anlagen	0.0	0	2.4	458
Immobilien	70.9	13 689	71.6	13 689
– Wertberichtigung	– 49.1	– 9 480	– 41.5	– 7 934
Land	11.4	2 194	11.5	2 194
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>42.4</b>	<b>8 178</b>	<b>50.8</b>	<b>9 703</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>100.0</b>	<b>19 299</b>	<b>100.0</b>	<b>19 110</b>

	%	31.12.2010 CHF	%	31.12.2009 CHF
<b>Passiven</b>				
<b>Fremdkapital</b>				
<b>kurzfristiges Fremdkapital</b>				
Kreditoren	6.0	1 161	5.1	970
Übriges kurzfristiges Fremdkapital	0.7	140	0.5	99
Rückstellungen	10.4	2 000	8.4	1 600
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>17.1</b>	<b>3 301</b>	<b>14.0</b>	<b>2 669</b>
<b>langfristiges Fremdkapital</b>				
Hypotheken	20.7	4 000	20.9	4 000
IH Darlehen	3.3	631	3.5	673
Finanzierung dZ Kt. Bern	14.3	2 753	18.2	3 480
<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>	<b>38.3</b>	<b>7 384</b>	<b>42.7</b>	<b>8 153</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>55.4</b>	<b>10 685</b>	<b>56.6</b>	<b>10 822</b>
<b>Eigenkapital</b>				
Eigenkapital	39.5	7 615	38.7	7 394
Eigenkapital Bewohnerfonds	3.5	675	3.3	626
Gewinn	1.5	284	1.2	221
Gewinn Bewohnerfonds	0.2	40	0.3	48
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>44.6</b>	<b>8 614</b>	<b>43.4</b>	<b>8 289</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>100.0</b>	<b>19 299</b>	<b>100.0</b>	<b>19 110</b>

## Erläuterungen zur Bilanz (Werte in Tsd. CHF):

Die verfügbaren flüssigen Mittel haben weiter zugenommen. Per 31. 1. 2011 müssen im Rahmen der Einführung der neuen Pflege- und Infrastrukturfinanzierung die während der letzten 20 Jahre erhaltenen Subventionen anteilmässig an den Kanton Bern zurückbezahlt werden. Dafür benötigen wir CHF 3.2 Mio.. Die dahlia Seniorenwohnungen GmbH hat das Darlehen (CHF 450, bilanziert

unter kurzfristige Darlehen) vollständig zurückbezahlt; im Gegenzug wurde einer bekannten Institution ein Darlehen von CHF 170 gewährt. Die Beteiligung an der dahlia oberaargau ag beträgt CHF 510. Die Mobilien und Anlagen wurden vollständig abgeschrieben. Die Rückstellung für Pensionskassenrisiken wurde auf CHF 2 Mio. erhöht.

# Erfolgsrechnung 2010

	IST 2010	IST 2009	Abweichung in %
<b>Betriebsaufwand</b>			
<b>Personal</b>			
Personal inkl. Arzthonorar	12 786	12 756	0.2
Sozialleistungen	1 877	2 047	- 8.3
Personalnebenkosten	211	273	- 22.7
<b>Total Personal</b>	<b>14 874</b>	<b>15 076</b>	<b>- 1.3</b>
<b>Sachaufwand</b>			
Medizinischer Bedarf	699	748	- 6.6
Lebensmittel	935	924	1.2
Haushalt	421	407	3.4
Unterhalt und Reparaturen	500	435	14.9
Investitionen	554	431	28.5
Energie und Wasser	461	421	9.5
Büro und Verwaltung	659	563	17.1
Entsorgung	40	37	8.1
Versicherung, Gebühren, Abgaben, Übriges	302	288	4.9
Wohnungen dZ/Personalhaus dL	175	183	- 4.4
<b>Total Sachaufwand</b>	<b>4 746</b>	<b>4 437</b>	<b>7.0</b>
Abschreibungen	1 443	1 507	- 4.2
ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	461	420	9.8
Unternehmensergebnis ohne Bewohnerfonds	284	221	28.5
Ergebnis Bewohnerfonds	40	48	- 16.7
<b>Unternehmensergebnis</b>	<b>324</b>	<b>269</b>	<b>20.4</b>

	IST 2010	IST 2009	Abweichung in %
<b>Betriebsertrag</b>			
<b>Pflegekosten</b>			
Erlös Bewohner	- 13 684	- 13 609	0.6
Erlös Krankenkassen	- 5 853	- 5 900	- 0.8
Erlös Tagesheim dO	- 26	- 24	8.3
<b>Total Pflegekosten</b>	<b>- 19 563</b>	<b>- 19 533</b>	<b>0.2</b>
Übrige Erträge und Spenden	- 86	- 79	8.9
Miet- und Kapitalzinsertrag	- 148	- 173	- 14.5
Erträge aus Leistungen an Personal und Dritte	- 1 653	- 1 573	4.8
Wohnungen dZ / Personalhaus dL	- 405	- 419	- 3.3
Mitgliederbeiträge	- 16	- 16	0.0
Betriebsertrag vor Erlösminderungen	- 21 871	- 21 793	0.4
Erlösminderungen	63	132	- 52.3
<b>Total Ertrag</b>	<b>- 21 808</b>	<b>- 21 661</b>	<b>0.7</b>

## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung (Werte in Tsd. CHF):

Dank einer guten Bettenbelegung konnten die Erträge stabil gehalten werden. Der leichte Rückgang bei den Personalkosten ist auf tiefere Kosten für die Verdiensterhöhungsbeiträge bei der Pensionskasse zurückzuführen. Höhere Kosten im Bereich Reparaturen und Unterhalt (CHF 188) und das Projekt Qualitätsmanagement (CHF 95) begründen zur Hauptsache die Mehrausgaben beim Sachaufwand. Die Abschreibungen und der ausserordentliche Aufwand und Ertrag liegen im Rahmen des Vorjahres.



Andreas Dürig, Mitarbeiter Technische Dienste, bei dahlia seit Januar 1985

# Anhang zur Jahresrechnung/Bericht der Revisionsstelle

Gesetzlich vorgeschriebene Angaben nach OR Art. 663b (alle Werte in Tsd. CHF):	2010	2009
<b>1. Belastung von Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen</b>	6 402	7 949
<b>2. Brandversicherungswerte der Sachanlagen</b>	81 946	78 078
<b>3. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen</b>	28	21
<b>4. Beteiligungen</b>	850	850
100% Beteiligung an Seniorenwohnungen Lenggen GmbH mit Sitz in Langnau. Die Gesellschaft bezweckt das Erstellen und die Vermietung von Seniorenwohnungen. Das Gesellschaftskapital beträgt CHF 850 000.		
51% Beteiligung an dahlia oberaargau ag in Herzogenbuchsee. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung und den Betrieb von Pflegeeinrichtungen für die Betreuung von Betagten und Langzeitpatienten im Oberaargau. Das Kapital der Gesellschaft beträgt CHF 1 000 000.	510	0
<b>5. Durchführung einer Risikobeurteilung</b>		
Der Verwaltungsrat hat periodisch ausreichende Risikobeurteilungen vorgenommen und allfällige sich daraus ergebende Massnahmen eingeleitet, um zu gewährleisten, dass das Risiko einer wesentlichen Falschaussage in der Rechnungslegung als klein einzustufen ist.		





Helen Egger, Mitarbeiterin Wäscherei, bei dahlia seit August 1989



Hanna Baumgartner, Mitarbeiterin Hauswirtschaft, bei dahlia seit Juni 2006



Rosmarie Stalder, Mitarbeiterin Pflege und Betreuung, bei dahlia seit Februar 1997



# Verwaltungsrat und leitendes Personal Stand 31.12.2010

## **Verwaltungsrat**

- Ulrich Affolter, Präsident, Affoltern
- Thomas Linder, Vize-Präsident, Trubschachen
- Simon Bichsel, Trubschachen
- Barbara Dürst, Langnau
- Paul Haldemann, Langnau
- Werner Hostettler, Zollbrück
- Roland Jordi, Langnau
- Ursula Ruff, Langnau
- Hannes Tanner, Langnau
- Jürg Wälchli, Langnau

## **Direktor**

- Urs Lüthi

## **Mitglieder der Direktion**

- Silvia Meyer, Personelles
- Bernhard Bolliger, Standortleiter
- Daniel Kohler, Finanzen/Administration

## **Leitendes Personal dahlia Lenggen**

- Urs Lüthi, Standortleiter
- Hanspeter Bartlome, Pflege und Betreuung
- Heidi Jakob, Aktivierung
- Barbara Ighodaro, Hauswirtschaft
- Christian Hertig, Küche
- Hans Wermuth, Technischer Dienst
- Thomas Wüthrich, Gärtnerei
- Dr. med. Jürg Sollberger, Heimarzt

## **Leitendes Personal dahlia Oberfeld**

- Bernhard Bolliger, Standortleiter
- Barbara Ernst, Pflege und Betreuung
- Suzi Schlatter, Aktivierung
- Ursula Schweizer, Hauswirtschaft
- Ubald Hofer, Küche
- Ulrich Wüthrich, Technischer Dienst
- Dr. med. Monika Reber Feissli, Heimärztin

## **Leitendes Personal dahlia Zollbrück**

- Bernhard Bolliger, Standortleiter
- Kai Schröder, Pflege und Betreuung
- Suzi Schlatter, Aktivierung
- Ursula Schweizer, Hauswirtschaft/Küche
- Ulrich Wüthrich, Technischer Dienst
- Dr. med. Martin Balmer, Heimarzt



Nicole Salzmann, Köchin in Ausbildung, bei dahlia seit August 2010 und Albert Möschberger, wohnt im dahlia seit Herbst 2010

# dahlia Standorte

## **dahlia Lenggen**

Lenggen 599

3550 Langnau

Telefon 034 408 31 11

[lenggen@dahlia.ch](mailto:lenggen@dahlia.ch)



## **dahlia Oberfeld**

Oberfeldstrasse 7

3550 Langnau

Telefon 034 409 91 11

[oberfeld@dahlia.ch](mailto:oberfeld@dahlia.ch)



## **dahlia Zollbrück**

Frittenbachstrasse 7

3436 Zollbrück

Telefon 034 496 93 00

[zollbrueck@dahlia.ch](mailto:zollbrueck@dahlia.ch)



[www.dahlia.ch](http://www.dahlia.ch)

